

1.6.2011

A7-0193/40

Pakeitimas 40

Miguel Portas, Jürgen Klute

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos
2010/2211(INI)

A7-0193/2011

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7. mano, kad vienas iš Europos Sąjungai tenkančių didelių uždavinių yra išsaugoti savo konkurencingumą, didinti augimą, kovoti su dideliu nedarbu, **siekiant pagerinti užimtumo rodiklį daugiau dėmesio skirti gerai veikiančioms darbo rinkoms ir socialinėms sąlygoms, skatinti padorių darbo vietų kūrimą, užtikrinti** darbuotojų teises visoje Europoje, taip pat gerinti darbo sąlygas ir mažinti skurdą;

Pakeitimas

7. mano, kad vienas iš Europos Sąjungai tenkančių didelių uždavinių yra išsaugoti savo konkurencingumą, didinti augimą, kovoti su dideliu nedarbu, **dėmesį telkti į visišką užimtumą skatinančio ekonominio reguliavimo užtikrinimą ir garantuoti** darbuotojų teises visoje Europoje, taip pat gerinti darbo sąlygas ir mažinti skurdą, **nes tai veiksmingiausias būdas, kaip Sąjunga gali užtikrinti nenutrūkstamą jos piliečių įsipareigojimą ir dalyvavimą;**

Or. en

1.6.2011

A7-0193/41

Pakeitimas 41

Miguel Portas, Jürgen Klute

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8. primygtinai ragina Sąjungą spręsti savo demografines problemas; pažymi, kad mažesnio dirbančių gyventojų skaičiaus ir didesnio pensininkų skaičiaus derinys bus papildoma našta Sąjungos socialinės gerovės sistemoms ir ekonominiam konkurencingumui;

Pakeitimas

8. primygtinai ragina Sąjungą spręsti savo demografines problemas; pažymi, kad mažesnio dirbančių gyventojų skaičiaus ir didesnio pensininkų skaičiaus derinys bus papildoma našta Sąjungos socialinės gerovės sistemoms ir ekonominiam konkurencingumui; ***visgi pabrėžia, kad dėl pensijų taip pat skatinama nacionalinė paklausa ir kad dėl augančio pensininkų skaičiaus sukuriama daugiau darbo vietų socialinių paslaugų ir sveikatos priežiūros sektoriuose;***

Or. en

1.6.2011

A7-0193/42

Pakeitimas 42

Miguel Portas, Jürgen Klute

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

10. atkreipia dėmesį į tai, kad pasaulyje suvartojama vis daugiau energijos, ir į tai, kad priklausomybė nuo importuojamos energijos greičiausiai didės – iki 2050 m. Sąjunga importuos beveik du trečdalius jai reikalingos energijos, jei nebus tinkamai pakeista dabartinė energetikos politika ir jei ES ir valstybės narės nedės daugiau pastangų vystydamos savo energijos išteklius ir išnaudodamos savo efektyvaus energijos vartojimo galimybes, visapusiškai atsižvelgdamos į ES įsipareigojimus energetikos ir klimato kaitos srityse bei į saugumo aspektus; įspėja, kad kainų nestabilumą ir tiekimo nesaugumą didins politinis nestabilumas daug energijos išteklių turinčiose šalyse; taigi prašo įvairinti tiekimo maršrutus ir prekybos partnerius;

10. atkreipia dėmesį į tai, kad pasaulyje suvartojama vis daugiau energijos, ir į tai, kad priklausomybė nuo importuojamos energijos greičiausiai didės – iki 2050 m. Sąjunga importuos beveik du trečdalius jai reikalingos energijos, jei nebus tinkamai pakeista dabartinė energetikos politika ir jei ES ir valstybės narės nedės daugiau pastangų vystydamos savo *atsinaujinančiuosius* energijos išteklius ir išnaudodamos savo efektyvaus energijos vartojimo galimybes, visapusiškai atsižvelgdamos į ES įsipareigojimus energetikos ir klimato kaitos srityse bei į saugumo aspektus; įspėja, kad kainų nestabilumą ir tiekimo nesaugumą didins politinis nestabilumas daug energijos išteklių turinčiose šalyse; taigi prašo įvairinti tiekimo maršrutus ir prekybos partnerius;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/43

Pakeitimas 43

Miguel Portas, Jürgen Klute

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19. ragina geriau koordinuoti ES biudžetą ir valstybių narių nacionalinius biudžetus finansuojant bendrus politinius prioritetus; pakartoja, kad būtina koordinuoti viešąsias išlaidas visuose etapuose nuo planavimo iki įgyvendinimo, siekiant užtikrinti papildomumą, didesnę našumą ir matomumą, taip pat racionalesnę ES biudžeto panaudojimą; laikosi nuomonės, kad naujoji ekonomikos ir biudžeto politikos koordinavimo priemonė (Europos semestras) turėtų svariai prisidėti prie visos Europos politikos siekių suderinimo tarpusavyje ir su ES tikslais ir taip padėti siekti norimos ES ir nacionalinių biudžetų teigiamos sąveikos;

Pakeitimas

19. ragina geriau koordinuoti ES biudžetą ir valstybių narių nacionalinius biudžetus finansuojant bendrus politinius prioritetus **ir ECB vykdyti pinigų politiką, kuri nestabdytų ekonominio augimo, ypač kai Sąjungos ekonomika nepasižymi visišku gyventojų užimtumu**; pakartoja, kad būtina koordinuoti viešąsias išlaidas visuose etapuose nuo planavimo iki įgyvendinimo, siekiant užtikrinti papildomumą, didesnę našumą ir matomumą, taip pat racionalesnę ES biudžeto panaudojimą; laikosi nuomonės, kad naujoji ekonomikos ir biudžeto politikos koordinavimo priemonė (Europos semestras) turėtų svariai prisidėti prie visos Europos politikos siekių suderinimo tarpusavyje ir su ES tikslais ir taip padėti siekti norimos ES ir nacionalinių biudžetų teigiamos sąveikos;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/44

Pakeitimas 44

Miguel Portas, Jürgen Klute

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

21. pabrėžia, kad, norint vietoje pasiekti optimalių tvaraus augimo ir vystymosi rezultatų, užtikrinti solidarumą ir sanglaudą, prioritetą turėtų būti teikiamas visų ES biudžeto lėšų, kuriomis daromas poveikis ekonomikos vystymui, sąveikos gerinimui ir *įvairių sektorių atžvilgiu taikyti integruotą principą, vystyti į rezultatus orientuotą politiką* taip pat atitinkamais atvejais *taikyti privalomas sąlygas, principus* „niekaip nepakenk“ ir „teršėjas moka“, sėkmės *veiksnius* bei rezultatyvumo ir rezultatų *rodiklius*;

21. pabrėžia, kad, norint vietoje pasiekti optimalių tvaraus augimo ir vystymosi rezultatų, užtikrinti solidarumą ir sanglaudą, prioritetą turėtų būti teikiamas visų ES biudžeto lėšų, kuriomis daromas poveikis ekonomikos vystymui **ir darbo vietų kūrimui (siekiant kovoti su nedarbu)**, sąveikos gerinimui, *integruoto principo įvairiuose sektoriuose taikymui, į rezultatus orientuotos politikos vystymui*, taip pat atitinkamais atvejais *privalomų sąlygų, principų* „niekaip nepakenk“ ir „teršėjas moka“ *taikymui*, sėkmės *veiksniams* bei rezultatyvumo ir rezultatų *rodikliams*;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/45

Pakeitimas 45

Miguel Portas, Jürgen Klute

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

25. taigi ragina Komisiją siūlyti priemones, kuriomis siekiama toliau taikyti naujoviško finansavimo sistemą, jas išsamiai išnagrinėjus ir atlikus tikslų viešų ir privačių investicijų reikmių vertinimą ir pritaikiusi įvairių šaltinių lėšų koordinavimo metodiką; ragina valstybes nares užtikrinti, kad šias sistemas būtų galima įgyvendinti pagal jų nacionalinę teisės sistemą; taigi ragina iš esmės stiprinti šių priemonių reguliavimo, biudžeto ir veiklos sistemą siekiant užtikrinti, kad investicijų skatinimo, tvarumo ir tinkamo ES išteklių naudojimo požiūriais jos būtų veiksmingos ir kad būtų užtikrinta tinkama stebėseną, atskaitomybę ir atskaitingumas; be to, pabrėžia poreikį užtikrinti, kad būtų įvertinta susijusi rizika ir į ją būtų tinkamai atsižvelgta;

Pakeitimas

25. taigi ragina Komisiją siūlyti priemones, kuriomis siekiama toliau taikyti naujoviško finansavimo sistemą, ***taip pat pasinaudojant euroobligacijomis ir projektų obligacijomis***, jas išsamiai išnagrinėjus ir atlikus tikslų viešų ir privačių investicijų reikmių vertinimą ir pritaikiusi įvairių šaltinių lėšų koordinavimo metodiką; ragina valstybes nares užtikrinti, kad šias sistemas būtų galima įgyvendinti pagal jų nacionalinę teisės sistemą; taigi ragina iš esmės stiprinti šių priemonių reguliavimo, biudžeto ir veiklos sistemą siekiant užtikrinti, kad investicijų skatinimo, tvarumo ir tinkamo ES išteklių naudojimo požiūriais jos būtų veiksmingos ir kad būtų užtikrinta tinkama stebėseną, atskaitomybę ir atskaitingumas; be to, pabrėžia poreikį užtikrinti, kad būtų įvertinta susijusi rizika ir į ją būtų tinkamai atsižvelgta;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/46

Pakeitimas 46

Ilda Figueiredo, Willy Meyer, Patrick Le Hyaric, Jacky Hénin
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos
2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

31 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

31a. mano, kad ypač svarbu sumažinti administracinių išlaidų, vidaus biurokratijos ir išorės veiksmų našta, supaprastinant procedūras ir mažinant įvairias išlaidas, tačiau didinant lėšų skyrimo ir jų panaudojimo skaidrumą;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/47

Pakeitimas 47

Ilda Figueiredo, Willy Meyer
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos
2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

37 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

37. *primena, kad įsigaliojus Lisabonos sutarčiai sustiprėjo Sąjungos vykdoma politika ir kad Sąjungai suteikti nauji svarbūs įgaliojimai, ypač išorės veiksmy, sporto, kosmoso, klimato kaitos, energetikos, turizmo ir civilinės saugos srityse; pabrėžia, kad tam būtini pakankami finansiniai ištekliai; šiuo klausimu primena Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 311 straipsnį, kuriame reikalaujama, kad ES apsirūpintų priemonėmis, reikalingomis jos tikslams pasiekti ir jos politikai įgyvendinti;*

Pakeitimas

37. *mano, kad vienas didžiausių iššūkių, su kuriuo susidūrė ES ir valstybės narės, yra ekonomikos ir finansų krizė, kurią turi padėti įveikti nauja daugiametė finansinė programa, kurioje turėtų būti nustatyti šie prioritetai:*

– didinti valstybių narių, kurių BNP ir pajamos vienam gyventojui yra didžiausios, mokesčius ir pakeisti dabartines įnašų lenteles;

– reikšmingai padidinti Bendrijos biudžetą, kad būtų galima paremti ekonominę ir socialinę sanglaudą, bent jau padvigubinant esamas sumas ir kartu iš esmės pakeisti biudžeto paskirstymą;

– sumažinti valstybių narių privalomą įmokų dalį, kuri turėtų sudaryti ne daugiau kaip 10 proc. projekto vertės (viešosios arba privačios išlaidos ar investicijos), ypač sanglaudos šalims, kurių pajamos vienam gyventojui yra

AM\869219LT.doc

PE465.649v01-00

mažesnės nei Europos Sąjungos vidurkis;

– ginti darbuotojų teises ir skatinti darbo užmokesčio susigrąžinimą gerbiant visų dirbančių žmonių orumą;

– teikti didesnę paramą motinystei ir tėvystei visose srityse ir išsaugoti vadinamąjį Europos socialinį modelį;

– didinti lėšas, skiriamas Sanglaudos fondui ir struktūriniam fondams, būtent ESF ir tokioms programoms, kaip PROGRESS programa, skiriant ypatingą dėmesį teisėmis pagrįstų darbo vietų kūrimui, teisių ir galimybių lygybei bei kovai su skurdo panaikinimu;

– užtikrinti, kad į visas biudžeto išlaidų kategorijas būtų integruotas lyčių lygybės aspektas, didinant paramą ir investicijas šioje srityje;

– didinti paramą investicijoms į infrastruktūrą, socialines priemones, mokslinius tyrimus, inovaciją ir vystymąsi;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/48

Pakeitimas 48

Ilda Figueiredo, Willy Meyer
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos
2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
42 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

42a. mano, kad būtina iš esmės pakeisti BŽŪP ir BŽP, bet kartu išlaikyti jų bendrąsias vertes, siekiant užtikrinti paramą gamybai ir investicijoms, teisėmis pagrįstų darbo vietų kūrimui ir ekonominiam, socialiniam ir aplinkosaugos tvarumui, paramą mažiems ir vidutiniams ūkiams bei įmonėms, kooperatyvams ir kitoms socialinėms organizacijoms, atsižvelgiant į kiekvienos valstybės narės ypatumus, ir garantuoti aprūpinimą maistu ir maisto tiekimo nepriklausomumą, taip pat panaikinti eksporto subsidijas;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/49

Pakeitimas 49

Ilda Figueiredo, Willy Meyer, Patrick Le Hyaric, Jacky Hénin
GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos
2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

42 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

42b. mano, kad ypač svarbu iš esmės sumažinti karinėms reikmėms ir išorės atstovavimui skiriamas išlaidas, įskaitant agentūrą FRONTEX;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/50

Pakeitimas 50

Miguel Portas, Jürgen Klute

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

44 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

44a. atkreipia dėmesį į tai, kad krizė atskleidė didžiulį euro zoną veikiančių struktūrinį disbalansą, dėl kurio kai kuriose valstybėse narėse kaupiamas prekybos perviršis, o kitose tuo pačiu metu didėja deficitas; prie šios konkurencinio disbalanso padėties prisideda ir pinigų politikos, kurią vykdant sprendžiami tik infliacijos klausimai, recesyvinis poveikis bei Stabilumo ir augimo pakto ciklinis pobūdis; todėl yra įsitikinęs, kad euro zonos valstybių vidaus išiskolinimų krizę galima įveikti tik vykdant tokį ekonominį valdymą, kai sprendžiami su struktūrinėmis ir institucinėmis šios krizės priežastimis susiję klausimai;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/51

Pakeitimas 51

Miguel Portas, Jürgen Klute

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

50 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

50. mano, jog reikėtų gerokai padidinti moksliniams tyrimams ir technologijų plėtrai skiriamas viešąsias lėšas, nes viešosios investicijos dažnai paskatina vėlesnes privačias investicijas; pabrėžia, kad Sąjungoje būtina didinti, skatinti ir užtikrinti finansavimą moksliniams tyrimams, technologijų plėtrai ir inovacijoms – nuo 2013 m. ženkliai didinti atitinkamas išlaidas, ypač 8-ajai bendrajai mokslinių tyrimų programai; taigi pabrėžia, kad dabartinės programos laikotarpiu sanglaudos politika atliko didesnių investicijų į mokslinius tyrimus ir technologijų plėtrą skatinimo vaidmenį, ir ragina užtikrinti, jog ši tendencija kitu laikotarpiu išliktų ir sustiprėtų;

50. mano, jog reikėtų gerokai padidinti moksliniams tyrimams ir technologijų plėtrai skiriamas viešąsias lėšas, nes viešosios investicijos dažnai paskatina vėlesnes privačias investicijas; pabrėžia, kad Sąjungoje būtina didinti, skatinti ir užtikrinti finansavimą moksliniams tyrimams, technologijų plėtrai ir inovacijoms – nuo 2013 m. ženkliai didinti atitinkamas išlaidas, ypač 8-ajai bendrajai mokslinių tyrimų programai; taigi pabrėžia, kad dabartinės programos laikotarpiu sanglaudos politika atliko didesnių investicijų į mokslinius tyrimus ir technologijų plėtrą skatinimo vaidmenį, ir ragina užtikrinti, jog ši tendencija kitu laikotarpiu išliktų ir sustiprėtų; ***taip pat pabrėžia būtinybę užtikrinti mokslinių tyrimų darbuotojų darbo saugumą;***

Or. en

1.6.2011

A7-0193/52

Pakeitimas 52

Miguel Portas, Jürgen Klute

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

54 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

54. mano, kad inovatyvioms Europos įmonėms reikalinga ne tik subsidijos, bet ir geresni teisės aktai, geresni ryšiai su mokslinių tyrimų baze, tai pat geresnės bei įvairesnės galimybės gauti lėšų ir finansavimą (nuo dotacijų iki paskolų ir nuosavo kapitalo finansavimo); **taigi ragina valstybes nares ir Komisiją nacionaliniu ir Europos lygmenimis sudaryti tinkamas sąlygas privačiam sektoriui didinti savo investicijų į mokslinius tyrimus ir technologijų plėtrą dalį**; pabrėžia, kad šioje srityje būtina patobulinti viešojo ir privataus sektorių partnerystes atliekant biurokratinių kliūčių mažinimą ir esamų procedūrų supaprastinimą; todėl atkreipia dėmesį į svarbų vaidmenį, kurį turi atlikti EIB ir EIF, ir, be kita ko, mano, kad turėtų būti plėtojamos nuolatinės rizikos pasidalijimo priemonės, kurias EIB suteikia naudodamas Rizikos pasidalijimo finansine priemone (RFPF), ypač siekiant remti MVĮ;

Pakeitimas

54. mano, kad inovatyvioms Europos įmonėms reikalinga ne tik subsidijos, bet ir geresni teisės aktai, geresni ryšiai su mokslinių tyrimų baze, tai pat geresnės bei įvairesnės galimybės gauti lėšų ir finansavimą (nuo dotacijų iki paskolų ir nuosavo kapitalo finansavimo); **mano, kad finansavimo modelis turėtų bendrai apimti ES lėšas, skiriamas Konkurencingumo ir inovacijų programai, galimybes gauti didesnius kreditus pasinaudojant EIF ir tam tikromis EIB paskolomis (visų pirma tuomet, kai projektų vertė neviršija 50 mln. EUR) bei bendradarbiavimą su struktūriniais fondais, skatinančiais verslininkystę; be to, siūlo sukurti naują finansavimo priemonę – ES MVĮ banką, kuris veiklą koordinuotų su nacionalinėmis kontaktinėmis institucijomis ir valstybių narių paskirtomis finansų įstaigomis**; pabrėžia, kad siekiant didesnio MVĮ dalyvavimo, reikalingos atitinkamos finansavimo priemonės, kuriose būtų atsižvelgiama į jų ypatybes, įskaitant didesnę toleruojamos klaidų rizikos maržą; mano, kad pagal šį scenarijų reikėtų apsvarstyti galimybę skirti lengvatines paskolas, kurios būtų gražinamos sėkmės atveju,

AM\869219LT.doc

PE465.649v01-00

LT

Susivieniję įvairovėje

LT

neįskaičiuojant administracinių išlaidų;

Or. en

Pakeitimas 53**Miguel Portas, Jürgen Klute**

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas**A7-0193/2011****Salvador Garriga Polledo**

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos**63 dalis***Pasiūlymas dėl rezoliucijos**Pakeitimas*

63. pabrėžia, kad Europos pridėtinė vertė vykdamas sanglaudos politiką – neginčijama, kadangi sanglauda – tai puikiai parengta priemonė augimui ir užimtumui užtikrinti bei pagrindinė konvergencijos, tvaraus vystymosi ir solidarumo priemonė, be to, dešimtmečiais tai buvo viena svarbiausių, matomiausių ir sėkmingiausių Sąjungos politikos sričių; tačiau pažymi, kad įgyvendinant šiuolaikinę sanglaudos politiką turi būti įvykdyta keletas struktūrinių reformų, ypač supaprastinimo srityje, atsižvelgta į naujus uždavinius, su kuriais susiduria Sąjunga, ir skatinama sąveika su kitų sričių politika bei įgyvendinamomis priemonėmis; įsitikinęs, kad ES sanglaudos politika turėtų išlikti visos ES mastu taikoma politika, kuria visiems ES regionams būtų užtikrintos galimybės naudotis ištekliais, patirtimi ir pagalba;

63. pabrėžia, kad Europos pridėtinė vertė vykdamas sanglaudos politiką – neginčijama, kadangi sanglauda – tai puikiai parengta priemonė augimui ir užimtumui užtikrinti bei pagrindinė konvergencijos, tvaraus vystymosi ir solidarumo priemonė, be to, dešimtmečiais tai buvo viena svarbiausių, matomiausių ir sėkmingiausių Sąjungos politikos sričių; tačiau pažymi, kad ***Europos Sąjungos biudžetas ir ypač jos sanglaudos politika bei struktūriniai fondai atskleidė, kad kilus ekonomikos ir finansų krizei jų nepakanka, norint išvengti skirtumų didėjimo šalyse ir socialinių skirtumų augimo Europoje; ragina Komisiją pateikti komunikatą dėl socialinės politikos priemonių papildomumo Europos Sąjungoje, ir nurodyti pasiūlymų, kurie užtikrintų vidutinės trukmės ir ilgalaikę ES gyventojų socialinę sanglaudą, ir pažymi, kad*** įgyvendinant šiuolaikinę sanglaudos politiką turi būti įvykdyta keletas struktūrinių reformų, ypač supaprastinimo srityje, atsižvelgta į naujus uždavinius, su kuriais susiduria Sąjunga, ir skatinama sąveika su kitų sričių politika bei įgyvendinamomis priemonėmis; įsitikinęs, kad ES sanglaudos politika turėtų išlikti visos ES mastu taikoma politika, kuria

visiems ES regionams būtų užtikrintos
galimybės naudotis ištekliais, patirtimi ir
pagalba;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/54

Pakeitimas 54

Cornelia Ernst

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

73 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

73a. ragina Komisiją suteikti papildomą paramą regionams, kurie jau nėra remtini atsižvelgiant į konvergencijos tikslą (1 tikslas), kadangi nepaisant pažangos šiuose regionuose dar reikia dėti daug pastangų; nurodo, kad dėl staigaus paramos sumažinimo kiltų pavojus regionuose pasiektiems laimėjimams;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/55

Pakeitimas 55

Miguel Portas, Jürgen Klute

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

103 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

103. pabrėžia, kad jaunimui Sąjungoje turėtų būti teikiama aiški pirmenybė ir kad jaunimo aspektas ES vykdomos politikos srityse ir programose turėtų būti matomas ir sustiprintas; mano, kad jaunimą reikėtų suvokti kaip ES bendrą temą ir plėtoti skirtingų politikos sričių, susijusių su jaunimu, švietimu ir mobilumu, sąveiką; palankiai vertina pavyzdinę iniciatyvą „Judus jaunimas“ kaip strategijos „Europa 2020“ pagrindą; pabrėžia, kad su jaunimu **susijusios programos, kaip, pvz., Mokymosi visą gyvenimą programa ir programa „Veiklus jaunimas“**, kurių veiksmingumas yra didelis **dėl nedidelių išlaidų vienam gavėjui**, kitoje DFP turėtų būti išlaikytos kaip atskiros programos ir kad į šias programas verta investuoti daug intensyviau;

103. pabrėžia, kad jaunimui Sąjungoje turėtų būti teikiama aiški pirmenybė ir kad jaunimo aspektas ES vykdomos politikos srityse ir programose turėtų būti matomas ir sustiprintas; mano, kad jaunimą reikėtų suvokti kaip ES bendrą temą ir plėtoti skirtingų politikos sričių, susijusių su jaunimu, švietimu ir mobilumu, sąveiką; palankiai vertina pavyzdinę iniciatyvą „Judus jaunimas“ kaip strategijos „Europa 2020“ pagrindą; pabrėžia, kad **vykdant** su jaunimu **susijusias programas, pvz., Mokymosi visą gyvenimą programą ir programą „Veiklus jaunimas“**, **turi būti skiriamas dėmesys socialiai lygioms priegios galimybėms, o tai reiškia, kad jos turi būti finansuojamos atsižvelgiant į sąlygas paskirties šalyse; mano, kad šios programos, kurių veiksmingumas yra didelis, kitoje DFP turėtų būti išlaikytos kaip atskiros programos ir kad į šias programas verta investuoti daug intensyviau;**

Or. en

1.6.2011

A7-0193/56

Pakeitimas 56

Miguel Portas, Jürgen Klute

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

129 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

129. pakartoja, kad strategija „Europa 2020“ turėtų būti kitos DFP politinis orientyras; todėl mano, kad struktūroje turėtų būti atspindėti strategijos „Europa 2020“ pažangumo, tvarumo ir visaapimančio augimo aspektai ir skatinamas jų politinis matomumas; taigi siūlo pagal naują struktūrą visas su susijusias vidaus politikos sritis sugrupuoti vienoje išlaidų kategorijoje „Europa 2020“;

129. pakartoja, kad strategija „Europa 2020“ turėtų būti kitos DFP politinis orientyras; **taip pat pakartoja, kad strategija „Europa 2020“ nėra išsami ir neapėmia visų Sąjungos politikos sričių;** todėl mano, kad struktūroje turėtų būti **ne tik** atspindėti strategijos „Europa 2020“ pažangumo, tvarumo ir visaapimančio augimo aspektai ir skatinamas jų politinis matomumas; taigi siūlo pagal naują struktūrą visas su susijusias vidaus politikos sritis sugrupuoti vienoje išlaidų kategorijoje „Europa 2020“;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/57

Pakeitimas 57

Miguel Portas, Jürgen Klute

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

142 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

142. pakartoja savo poziciją, išdėstyta 2009 m. kovo 25 d. rezoliucijoje dėl 2007–2013 m. finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūros⁷, t. y. kad didesnis lankstumas imantis veiksmų pagal tam tikrą kategoriją ar keletą iš jų absoliučiai būtinas norint, kad Sąjungos veiklos pajėgumų pakaktų ne tik naujoms problemoms spręsti, bet ir sprendimų priėmimo procesui institucijose paskatinti;

142. pakartoja savo poziciją, išdėstyta 2009 m. kovo 25 d. rezoliucijoje dėl 2007–2013 m. finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūros, t. y. kad didesnis lankstumas imantis veiksmų pagal tam tikrą kategoriją ar keletą iš jų absoliučiai būtinas norint, kad Sąjungos veiklos pajėgumų pakaktų ne tik naujoms problemoms spręsti, bet ir sprendimų priėmimo procesui institucijose paskatinti; ***vis dėlto pabrėžia, kad turi būti užtikrintas skaidrumas;***

Or. en

1.6.2011

A7-0193/58

Pakeitimas 58

Miguel Portas, Jürgen Klute

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

146 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

146. pažymi, kad visais įmanomais būdais turėtų būti skatinamas lankstumas žemiau viršutinės ribos, ir palankiai vertina Komisijos pasiūlymus, pateiktus persvarstant biudžetą;

146. pažymi, kad visais įmanomais būdais turėtų būti skatinamas lankstumas žemiau viršutinės ribos, ir palankiai vertina Komisijos pasiūlymus, pateiktus persvarstant biudžetą; ***vis dėlto pabrėžia, kad turi būti užtikrintas skaidrumas;***

Or. en